

INTAKE FORM
MÀU ĐÓN VỀ LÝ LỊCH

Số
Card - 009

APPLICANT FOR ORDERLY DEPARTURE PROGRAM.

NAME (TÊN) : HINH TRUNG HUAN
Last (Tên Họ) Middle (Giữa) First (Tên gọi)

DATE, PLACE OF BIRTH : 03 18 1941
(NĂM, NƠI SINH ĐẺ) Month (Tháng) Day (Ngày) Year (Năm)

SEX (NAM hay NỮ) : Male (Nam) : Male Female (Nữ) :

MARITAL STATUS : Single (Độc thân) : Married (Có lập gia đình) :
(Tình trạng gia đình)

ADDRESS IN VIETNAM : 301 LONG HAU Village, Thanh Hung District
(Địa chỉ tại VN)
: DONG THAP PROVINCE, S. VIETNAM.

POLITICAL PRISONER (Có là tù binh tại VN hay không) : Yes (Có) No (Không) :

: If yes (Nếu Có) : From (Từ) : May 1975 To (Đến) : 11-1982

PLACE OF RE-EDUCATION : YEN BAI, VINH-PHU.
CAMP (TRẠI TÙ)

PROFESSION (Nghề nghiệp) : MILITARY INFORMATION GROUP / CORPS

EDUCATION IN U.S. : NONE
(ĐU HỌC TẠI MỸ)

VN ARMY (Quân đội VN) : Rank (Cấp bậc) : CAPTAIN

VN GOVERNMENT : Position (Chức vụ) : Date (Năm) 1975
(Trong chính phủ VN)

APPLICATION FOR O.D.P. : Yes (Có) : X USCC Reference # 62974
IV Number (Số hồ sơ) : No (Không) :

NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING : (Số người đi theo) : 05

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES (Tên thân nhân tháp tùng) Xin ghi ở trang 2

MAILING ADDRESS IN VN : 301 LONG HAU VILLAGE, THANH-HUNG DISTRICT
(Địa chỉ liên lạc tại VN)
DONG THAP PROVINCE, SOUTH VIETNAM.

NAME ADDRESS OF
SPONSOR/RELATIVE

(Tên, Địa chỉ Thân nhân :
hay Người Bảo Trợ)

U.S. CITIZEN : (Có quốc tịch Hoa Kỳ) : No (Không) : X

RELATIONSHIP WITH PRISONER : (Liên hệ với người ở VN) : FRIEND

NAME AND SIGNATURE : QUOI THANH PHAM

ADDRESS OF INFORMANT
(Tên, Địa chỉ, Chữ ký, ĐT
của người dẫn đón này)

DATE

Thanh Phan

NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA): HINH TRUNG HUAN
(Listed on Page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO P.A.
1- NGUYEN THI BACH-TUYET	10-19-1944	WIFE
2- HINH THANH TUAN	06-12-1966	SON
3- HINH THI THU-VAN	04-28-1968	DAUGHTER
4- HINH THI THU-HUONG	04-05-1973	"
5- HINH THANH - LONG	03-19-1976	SON

ADDITIONAL INFORMATION:



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV # 62 974
VEWL.# _____

I-171 : ____ Yes, ____ No

EXIT VISA: ____ Yes ____ No

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM HINH TRUNG HUAN
Last Middle First

Current Address 301 Long Han - Thanh Hung Dong Thap

Date of Birth 3-18-1941 Place of Birth Dong Thap

Previous Occupation (before 1975) Captain & ARVN
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates : From 06-22-1975 To 11-1982

3. SPONSOR'S NAME: _____
FAMILIES OF VIETNAMESE
POLITICAL PRISONERS ASSOC.
P.O. BOX 5435
ARLINGTON, VA 22205-0635
Address & Telephone

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone</u>	<u>Relationship</u>
<u>Pham Thanh Quoi</u>	<u>friend</u>
<u>CA 951221</u>	

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Date Prepared: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
Nguyen Thi Bach Tuyet	1945	wife
Hinh Thanh Tuan	1966	son
Hinh Thi Thu Ban	1970	daughter
Hinh Thi Thu Huong	1972	daughter
Hinh Thanh Long	1975	son

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :



NATIONAL OFFICE

USCC Reference No. 62947a**MIGRATION AND REFUGEE SERVICES**ODP-IV No. _____
(If known)1312 MASSACHUSETTS AVENUE, N. W. • WASHINGTON, D. C. 20005
(202) 659-6646/6647ORDERLY DEPARTURE PROGRAM (VIETNAM)

Date filed: _____ Diocese of: _____

Your Name: Mr/Mrs/Miss PHAM THANH QUOI Phone: (Home) _____
(Family name) (Middle name) (First) (Work) _____Your Address: _____
(Number) (Street) (City/County) (State) (Zip)Date of Birth: 08-26-39 Place of Birth: SADEC (VIETNAM)Date of Entry to U.S. 10-22-80 From (country or camp): SINGAPOREMy Alien Registration Number is A25-091-743 My Naturalization Certificate No. is N/ALegal Status: Parolee _____ Permanent Resident Alien X U.S. Citizen _____THE FOLLOWING ARE PERSONS IN VIETNAM KNOWN TO ME AND WHO MAY BE ELIGIBLE TO ENTER THE U.S.
AS FORMER U.S. GOVERNMENT EMPLOYEE OR CLOSE ASSOCIATE TO THE U.S. OR ASIAN-AMERICANS:

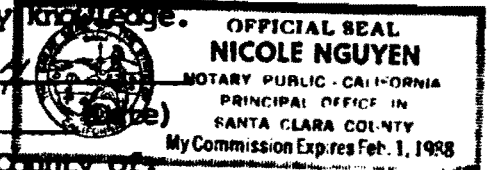
Name of Principal Emigrant	Date/Place of Birth	Relation (if any)	Address in Vietnam
<u>HINH TRUNG HUAN</u>	<u>03-18-41 SADEC</u>	<u>FRIEND</u>	<u>301 Long Hau Village, Thanh Hung District</u> <u>DONG THAP PROVINCE, VIETNAM.</u>

Number of close relatives accompanying Principal Emigrant: 05 (Full list on back)U.S. GOVERNMENT EMPLOYEE:DESCRIPTION OF PAST ASSOCIATION (of Emigrant)U.S. Government Agency _____ Last Title/Grade _____
Name/Position of Supervisor _____EMPLOYEE OF AMERICAN COMPANY OR ORGANIZATION:U.S. Company, Contractor, Agency, Organization or Foundation _____
Last Title/Grade: _____ Name/Position of Supervisor: _____EMPLOYEE OF VIETNAMESE GOVERNMENT (prior to 1975):Ministry or Military Unit Military Informa. Group/eng Last Title/Grade CAPTAIN
Name/Position of Supervisor C.O. NGUYEN LE BINH, COLONEL
Was time spent in re-education camp? Yes X No _____ How long? 07 years, 06 monthsFORMER STUDENT IN U.S. OR ABROAD UNDER U.S. GOVERNMENT SPONSORSHIPSchool _____ Location _____
Type of Degree or Certificate _____
Dates of Employment or Training _____ to _____
(month/year) (month/year)

ASIAN-AMERICANS: Single _____ Married _____ Male _____ Female _____

Full name of the mother: _____ Her age: _____ Address: _____
Full name of the U.S. Citizen Father (if known): _____
His current address: _____

I swear that the above information is true to the best of my knowledge.

Signature: [Signature] Date: 04-04-84
SUBSCRIBED AND SWORN BEFORE ME THIS 04-04-84Signature of Notary Public Nicole Nguyen County of: _____
USCC FORM B (revised 12/83) My commission expires: _____

NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA): HINH TRUNG HUAN
(Listed on Page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO P.A.
1- NGUYEN THI BACH TUYET	10-19- ⁴⁴ 45	WIFE
2- HINH THANH TUAN	06-12-66	SON
3- HINH THI THU-VAN	04-28- ⁶⁸ 70	DAUGHTER
4- HINH THI THU-HUONG	04-05-72	7 ³ DAUGHTER
5- HINH THANH - LONG	03-19-75	76 SON

ADDITIONAL INFORMATION:

Has been in the Re-education Camp.
for 7 years.

QUOI THANH PHAM
CUC THI NGUYEN

11-35/1219

275

SAN JOSE, CA 95122

08/05/85

Số 819/85
card oop
8/9/85

PAY TO THE ORDER OF Families of VN Political Prisoners \$30.00

Thirty dollars even

DOLLARS

BANK OF AMERICA
WASHINGTON SQUARE BRANCH 0158
89 SOUTH FOURTH STREET
P.O. BOX 1508
SAN JOSE, CA 95108

U. S. A.

Tư nhân : 1) Nguyễn Phú Quý (Đại úy)
2) Hình Trung Huân (Đại úy)

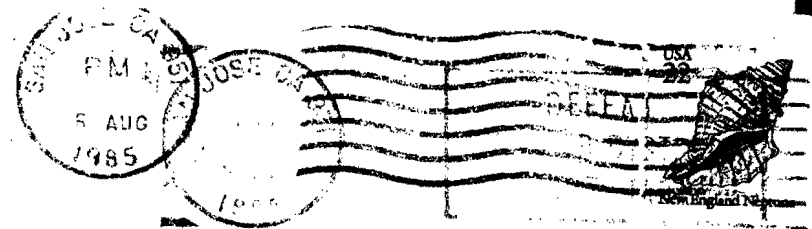
Có phương tiện hoạt động tuần tra lớn - Chúng tôi xin
gửi 1 chi phiếu số #US, để ủng hộ Hô và cũng để
nơi lên công bình phục và miền mở đến qui Hô -

Kính thưa qui Hô, lần đây chúng tôi xin
đính kèm 2 Mẫu đơn về lý lịch của 2 gia đình mà tôi
đã đứng bảo hộ qua tới USCC, và sau đó tôi đã gửi
đến qui Hô qua một lá thư (ngày 16-11-84) và tất
cả hồ sơ (như khai sinh, hôn thú, iv number...) như
chúng tôi đã gửi cho tới USCC. Vì thế đó chúng tôi
không có Mẫu đơn về lý lịch của qui Hô.

Cách này 2 chúng tôi có nhân được thư
gia đình chúng tôi cho biết chính quyền địa phương ở
Sadec (nơi gia đình tôi ở) không chịu chuyển đơn của

Fr. QUOI THANH PHAM

SANJOSE CA. 95122.



To: Mrs. THO MINH KHUC
FAMILIES OF VN. POLITICAL PRISONERS ASS.
P.O. Box: 5435
ARLINGTON, VA. 22205-0635.

EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA
BANGKOK, THAILAND

FEB 24, 1967

TO WHOM IT MAY CONCERN:

HINH TRUNG HUAN	BORN	18 MAR 41	(IV	94043)
NGUYEN THI BACH TUYET	BORN	19 OCT 45		"
HINH THANH TUAN	BORN	12 JUN 65		"
HINH THI THU VAN	BORN	23 APR 70		"
HINH THI THU HUONG	BORN	5 APR 70		"
HINH THANH LONG	BORN	19 MAR 75		"

ADDRESS IN VIETNAM: 301 LONG HAU
THANH HUNG
DONG THAP

VEWL#: 39498

SU QUAN HOA KY CHO PHEP NHUNG NGUOI CO TEN TREN DAY DI BANGKOK, THAI-LAN, DE NOP DON TAI SU QUAN MY DE SANG HOA KY, VUI DIEU KIEP HO DUOC KHAM SUC KHOE TAI VIET NAM, VA DUOC PHONG VAN CUA DAI DIEN CAO UY LIEN HIEP QUOC DAC TRACH TY NAM (UNHCR). CHUNG TOI YEU CAU GIOI THAM GUYEN CAP CHO HO GIAY XLAT CANH DUNG NHUNG GIAY TO CAN THIET DE ROI VIET NAM./ THE AMERICAN EMBASSY GIVES PERMISSION FOR THE ABOVE PERSONS TO COME TO BANGKOK, THAILAND TO MAKE APPLICATION AT THIS EMBASSY TO GO TO THE UNITED STATES, PROVIDED THAT THEY HAVE A MEDICAL EXAMINATION IN VIETNAM AND AN INTERVIEW BY A REPRESENTATIVE OF THE UNITED NATIONS HIGH COMMISSIONER FOR REFUGEES (UNHCR). WE REQUEST THE AUTHORITIES TO ISSUE EXIT PERMITS AND THE NECESSARY DOCUMENTS TO LEAVE VIETNAM.

NHUNG NGUOI KE TREN DA DUOC UNHCR DE NGHI TOI THAM GUYEN VIET NAM THEO DANH SACH CHIEU KHAN NHAP CANH HOA KY./ THE NAMES ABOVE HAVE BEEN SUBMITTED TO THE VIETNAMESE AUTHORITIES BY THE UNHCR ON THE AMERICAN VISA ENTRY WORKING LIST.

SINCERELY,



CDF-1
107/1

Pham Thanh Quoi

San Jose, CA 95111

Tel.

October 1, 1989

Bà Khúc Minh Tho
Hội Trưởng HGDTCNTVN
P.O. Box 5435
Arlington, Va 22205-063b5

Kính thưa Bà,

Trước tiên chúng tôi chân thành cảm ơn Bà Hội Trưởng cũng quý anh chị trong Ban Chấp hành, đã vận động tranh đấu không ngừng nghỉ trong suốt những năm qua của hội. Cuộc trường kỳ đấu hội và đấu tranh bên bị của hội không, thua gì mười năm kháng chiến của Lê, Lối. Đến hôm nay tất cả chúng ta, ai cũng đều trông thấy kết quả suôn sẻ, việc tích cực và thành quả to tát của hội. Quý hội đã mang lại một nguồn vui chung, một hành diện lớn cho cộng đồng chúng ta ở hải ngoại, và hội sẽ mang lại cho không biết bao nhiêu gia đình được đoàn tụ, sum họp; một niềm vui, một hạnh phúc mà không thể có bút mực nào diễn đạt, không có gì so sánh hay đánh đổi được. Quý anh chị hoạt động cho Hội gia đình Tù nhân chánh trị Việt Nam thật đáng là con cháu của Bà Trưng, Bà Triệu. Quý hội đã cứu sống được những chiến sĩ, những người có công với đất nước, Tổ quốc Việt Nam được sớm thoát khỏi cuộc sống đọa đày ở nơi, quê nhà, và cảnh lao tù khắc nghiệt nhứt của loài người ở hầu thế kỷ hai mươi này.

Tôi xin thay mặt cho những gia đình được hội dùng vận động đấu tranh, thành kính tri ân đến quý anh chị trong Ban Chấp hành của hội. Chúc hội thành công và sẽ đổi thay hết tất cả anh em cái tạo để được đoàn tụ với gia đình của họ ở hải ngoại này.

Sau đây, tôi xin gởi đến hội danh sách bốn anh em của một người bạn mới gởi qua cho tôi. Xin quý hội giúp đỡ:

NGO HUỆ KỶ, NGO VĂN NHƯ, NGUYỄN MINH NGOC; NGUYỄN VĂN HANH.

Tiếp theo đây xin quý hội, cho đổi địa chỉ của tôi trong hồ sơ của những người mà tôi đã dùng bảo lãnh trước đây:

1. Trần Thị Phần,	sinh 1926	hồ số #WP-0108
2. Nguyễn Phú Qui	" 1942	IV #225609
3. Hinh Trung Quân	" 1941	" #94043
4. Cao Minh Riêng	" 1930	" #49172
5. Hà Châu Diệp	" 1934	" #80644
6. Nguyễn Văn Minh	" 1941	" #227902

Địa chỉ cũ của tôi: 1314 Santee dr. San Jose, CA 95122.

Địa chỉ mới của tôi: 288 skyway dr. San Jose, CA 95111.

Tôi xin gởi đến quý hội 305 dollar để góp phần giấy mực với quý hội.

Cảm Ơn và Kính Chào Quý Hội,

Pham Thanh Quoi.

QUOI T. PHAM

SAN JOSE, CA 95111

10-01-89 799

11-35/1210

PAY TO THE ORDER OF HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VN \$ 30.00

THIRTY EVEN DOLLARS

 Bank of America
Seven Trees Center Branch 0904
4148 Monterey Highway
San Jose, CA 95111

MEMO

TM

Phạm Thành Quới

SAN-JOSE, CA. 95111

Tel:

Kính gởi: Bà Khúc Minh Thảo
Hội Trường Hội Gia đình Tự nhân
Chánh trị Việt Nam.

Trích yếu: Xin O.D.P. cho bạn và thông báo đổi địa chỉ?

Chưa Bà, tôi có đứng xin bảo lãnh cho một số bạn biết nhau trong trại học tập cải tạo của Cộng sản qua chương trình O.D.P., và cũng có gởi hồ sơ của họ tới quý Hội, mà Bà là Hội Trường để nhờ Bà can thiệp gồm có:

- 1- Nguyễn Phú Quí IV# 068-410, số mới IV# 225-609
- 2- Hình Trung Huân IV# 094-043
- 3- Cao Minh Riêng IV# 049-172
- 4- Hà Châu Diệp IV# 080-644
- 5- Nguyễn Văn Minh IV# 227-902

Nay địa chỉ của tôi được đổi lại như trên. Xin Bà vui lòng cho gửi địa chỉ của tôi trong hồ sơ của các anh ấy. Theo đây tôi xin gởi đến Bà bản Copy IMMIGRANT VISA PETITION của Nguyễn Phú Quí, và 3 bản LOI của Hình Trung Huân, Cao Minh Riêng và Hà Châu Diệp.

Chưa Bà, sau đây tôi xin gởi đến Bà hồ sơ của một gia đình bà con của như tôi là Trung tá Trần Văn Vĩnh, nguyên Chỉ huy Trường Trung tâm Huân luyện Nhảy dù, sau cũng là Quân trưởng Hồng Ngự. Anh Vĩnh chẳng may đã chết trong trại cải tạo tại Yên Bái (lúc đó tôi ở cùng liên trại 1 với anh Vĩnh). Xin Bà hết lòng giúp đỡ, can thiệp cho chị Vĩnh (Trần Thị Phấn) và gia đình được xếp củi xếp theo

chúng tôi từ nhân cái tạo để hy vọng được đi
định cư tại Hoa Kỳ.

Vẫn như thường lệ tôi xin đóng góp thường niên
là 20 dollar, xin gửi đến Quý Hội -

Nhân dịp mùa Giáng sinh tôi xin kính chúc
Bà Hội Trưởng và quý anh chị em trong Hội
HGD TNCTVN một Giáng sinh thật vui tươi,
Năm mới an Khang, thịnh vượng và tranh
đấu được nhiều thắng lợi cho anh em cái tạo
còn lại ở bên nhà.

Kính chào.

Phạm Thành Quới

Phạm Thành Quới -

QUOI T. PHAM

SAN JOSE, CA 95111

12-22-88 730

11-35/1210

PAY TO THE
ORDER OF

FAMILIES OF VIETNAMESE POL. PRI. ASS. \$ 20.00

TWENTY EVEN

DOLLARS



Bank of America

Seven Trees Center Branch 0904
4148 Monterey Highway
San Jose, CA 95111

MEMO

TM

Phạm Thành Quới

PHIẾU KIỂM SOÁT

- Họ và tên : *Hình Trung*
Huân

☒ Card

☒ Thẻ, bộ túc, cảm ơn

☐ Giấy ra trại

☐ Cặp băng, huy chương

☐ Hồ sơ đầy đủ (Thẻ đủ hồ sơ)

☒ Computer

- Các thủ khác :

☐ Mẫu D

☐ ODP list

☐ Labels

☐ Folder

☐ Hồ sơ cần xerox

☐ Hồ sơ đã chuyển ODP

ngay - _____

QUOI PHAM

SAN JOSE, CA. 95111



Có check
h/s bổ túc LoI :

- 1) Hs chấn Diệt
- 2) Cao Mình Riêng
- 3) Hs Trung An

4) Hs Phu ^{du} _{DEC 27 1988}

5) TN chết

Hs vai Mình → vô lã

T nân thi phân
T im h/s Xin ch -

Thi TN chết qua
chết Dung -

Giới thiệu



TO: MRS. KHUC MINH THO

P.O. Box: 5435

ARLINGTON, VA. 22205.0635



NATIONAL OFFICE

MIGRATION AND REFUGEE SERVICES

1312 MASSACHUSETTS AVENUE, N. W. • WASHINGTON, D. C. 20005

(202) 659-6646
659-6647

Telex: 248393 ATTN: MRS

April 23, 1984

USCC Reference Number 62974

ODP Bangkok IV Number

RE: Hinh Trung Huan

Dear Sir/Madam:

The paragraph(s) checked below give(s) information on your application for relatives or friends in Vietnam:

- (X) You have sent application(s) previously. Each person in the U.S. should have only one USCC Reference Number. Please retain the above-mentioned Reference Number when writing to us about your relatives in Vietnam.
- (X) Your new application has also been forwarded to the ODP Office in Bangkok under the same USCC Reference Number to update your file there.
- (X) Please notify our office in Washington and our diocesan Resettlement Office of any change of address.
- (X) After your relatives in Vietnam have secured Exit Permits (called LAISSEZ-PASSER), please send a copy to us. We will then inform ODP Bangkok so that a final review of the above-mentioned file can be conducted before putting the beneficiaries' names on the ODP Feedback List.

You may rest assured that USCC will continue to assist you in your efforts to bring your relatives or friends to this country.

Sincerely,

Mark D. Franken

Coordinator for Refugee Programs

USCC-ODP-14

*12/8/84
This has
diocese
sponsor: Pham Thane
San Jose, CA. 95122
card nri-*

BỘ NỘI VỤ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Mẫu số 001-QLTG, ban

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

bản thảo công văn số

2565 ngày 31 tháng 11

năm 1972

Trại

Tân Lập

Số 398 GRT

SHSLB

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 965-BCA/TT ngày 31-8-1961 của Bộ Công an.

Thi hành ~~án văn~~ quyết định tha số 175 ngày 10 tháng 9 năm 1982

của

Bộ Nội vụ

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh

Hình trung Huân

Sinh năm 19 41

Các tên gọi khác

Nơi sinh

Đồng Tháp

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt

72/2 Long Hậu, Lấp Vò, Đồng Tháp

Can tội

Đại úy bộ binh

Bị bắt ngày

22/6/75

Án phạt

TTCT

Theo quyết định, án văn số

ngày

tháng

năm

của

Đã bị täng án

lần, cộng thành

năm

tháng

Đã được giảm án

lần, cộng thành

năm

tháng

Nay về cư trú tại

72/2 Long Hậu, Lấp Vò, Đồng Tháp

Nhận xét quá trình cải tạo

Đã xác định rõ tội lỗi của bản thân an tâm chịu sự cải tạo chưa có sai phạm gì lớn

Trong lao động, cố gắng cố gắng đảm bảo ngày công và mức khoán trại giao

Học tập các mặt tham gia đều. Nội qui, chưa có sai phạm gì lớn xảy ra. Một quá chưa có sai phạm

Chứng xếp loại cải tạo khá

Đương sự phải trình diện tại UBND phường, xã

Trước ngày tháng năm 19

Lên tay ngón trái phải

Của

Hình trung Huân

Họ, tên, chữ ký

người được cấp giấy

Quanh bản số

2699

Lấy tại quán

trung Huân

Ngày tháng năm 1982

Giám thị

Thiếu tá: Bùi Văn Chiêu

TỈNH HAY THÀNH-PHỐ

TRÍCH-LỤC

CHỨNG-THƯ HÔN-THÚ

Marriage certificate

QUẬN **Vinh-Lang**

XÃ **Núi-Phước**

Tên-Phước
Số hiệu:

26

Tên họ người chồng

nghề-nghiệp

Đinh Trung Hòa

sinh ngày

tháng

Độc-sinh

tại

Đ

3

1941

cư-sở tại

Đ **Lưu-Hà**

(Vinh-Lang)

tạm-tru tại

Đ **Long-Hà**

(Vinh-Lang)

Tên họ cha chồng

(Sống chết phải nói)

Tên họ mẹ chồng

(Sống chết phải nói)

Tên họ người vợ

Đinh Văn Mạnh (chết)

Đ **Thị Sầu (sống)**

nghề-nghiệp

Nguyễn Thị Bạch-Tuyết

sinh ngày

tháng

Đ **Thị**

năm

tại

Đ

10

1945

cư-sở tại

Đ **Núi-Phước**

(Vinh-Lang)

tạm-tru tại

Đ **Núi-Phước**

(Vinh-Lang)

Tên họ cha vợ

(Sống chết phải nói)

Tên họ mẹ vợ

(Sống chết phải nói)

— Ngày cưới

Đ **Thị Sầu (sống)**

Nguyễn Huỳnh Quang (sống)

Đ **Thị Sầu (sống)**

— Vợ chồng khai

Đ **Thị Sầu** **Đ** **Thị Sầu**

Đ **Thị Sầu**

ngày

tháng

năm

tại

Trích y bốn chơn.

ngày

tháng

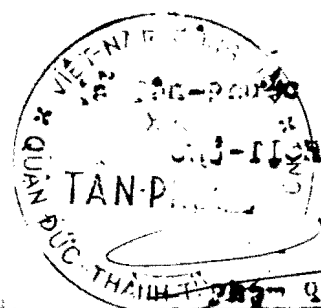
năm

Vien-chức: **Đ** **Thị Sầu**

Đ

Đ

Đ **Thị Sầu**



Đ **Thị Sầu**

Birth Certificate
PHÒNG LỤC-SỰ TOÀ VINH-LONG

(GREFFE DU TRIBUNAL DE _____)

BẢN TRÍCH-LỤC BỘ KHAI-SANH Làng Long-Hậu
(Extrait du registre des actes de naissance)

30-200

(NAM-PHẦN)
(Sud-Vietnam)

NĂM 1941
(Année)

SỐ HIỆU 74
(Acte N°)

Tên, họ đứa con nít (Nom et prénom de l'enfant)	Hình-Trung-Huân
Nam, nữ (Sexe de l'enfant)	Nam
Sinh ngày nào (Date de naissance)	Le 18 Mars 1941
Sinh tại chỗ nào (Lieu de naissance)	Làng Long-Hậu
Tên họ cha (Nom et prénom du père)	Hình-văn-Đĩnh
Cha làm nghề gì (Sa profession)	Làm ruộng
Nhà cửa ở đâu (Son domicile)	Làng Long-Hậu
Tên, họ mẹ (Nom et prénom de la mère)	Cao-thị-Sinh
Mẹ làm nghề gì (Sa profession)	Làm ruộng
Nhà cửa ở đâu (Son domicile)	Làng Long-Hậu
Vợ chánh hay vợ thứ (Son rang de femme mariée)	Vợ Chánh.

Chúng tôi, Lê-văn-Đầu, Thẩm-Phán, TUV.
(Nous)

Chánh-án Toà Vinh-long
(Président du Tribunal)

chứng cho hợp-pháp chữ ký tên của
(Certifions l'authenticité de la signature de)

Ông Võ-Thành-Liêm
(M.)

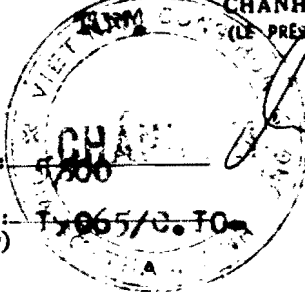
Chánh-Lục-sự Toà-án sở tại.
(Greffier en chef dudit tribunal).

Trích y bản chánh,
(Pour extrait conforme),

Vinh-long, ngày 30/8 1965
CHÁNH LỤC-SỰ,
(LE GREFFIER EN CHEF)



Vinh-long, ngày 30/8 1965
CHÁNH-ÁN,
(LE PRÉSIDENT)



Giá tiền: 1.000
(Cost)
Biên-lai số: 1.065/C.TO
(Quittance No)

KHAI SANH

Birth certificate

Tên, họ ấu nhi:

Phái:

Sanh:

(Ngày, tháng, năm)

LỜI CHỨNG:

Tại:

Do nguyên đơn số: 6258, ngày

Cha:

(Tên, họ)

4-12-1965 Tờ 34 Thôn Vĩnh-Lang.

Tuổi:

PHẦN RING:

Nghề-nghiep:

1.- Nguyễn-thị-Ngọc-Tuyết sanh

Cư-trú tại:

ngày 19-10-1945.

Me:

(Tên, họ)

2.-

Tuổi:

3.-

Nghề-nghiep:

tại xã Tân-phước (Vĩnh-Lang)

Cư-trú tại:

cư ngụ tại nhà của Nguyễn-huỳnh-

Vợ:

(chánh hay thứ)

Quang và Phan-thị-Sầu được cho, q

Người khai:

(Tên, họ)

anh rể.

Tuổi:

Nghề-nghiep:

Vĩnh-Lang, ngày 3 tháng 3 năm 1965

Cư-trú tại:

Chánh Lục Sự

Ngày khai:

(Ký tên và đóng dấu)

Người chứng thứ nhất:

(Tên, họ)

Tuổi:

Nghề-nghiep:

Cư-trú tại:

Người chứng thứ nhì:

(Tên, họ)

Tuổi:

Nghề-nghiep:

Cư-trú tại:

Trích lục y bạ khai sanh

năm 1965

Tân-phước, ngày 21/3/1965

CHỖ-TỊCH KIỂM UW: HỘ-TỊCH,



THỰC CHỮ KÝ CỦA ỦY BAN HÀNH CHÁNH

Xã Tân-phước

Đức-Thành, ngày 23 tháng 4 năm 1965

U. QUẢN-TRƯỞNG

Lập tại xã

Tân-phước ngày

3 tháng 4

195xxx 1965

Người khai,

Hộ-lai,

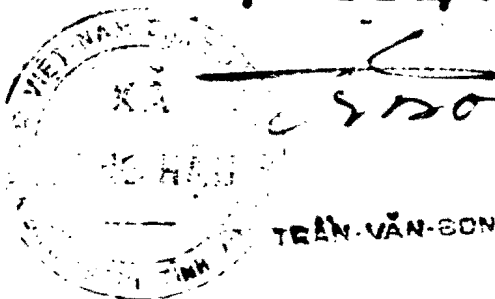
Nhân-chứng,

Phạm-quang-cam
(Ký tên và đóng dấu)



Tên họ âu nhi : Hình-thành-Tuân
 Phái : Nam
 Sinh : Ngày mười hai tháng sáu, năm một ngàn
Ngày, tháng, năm chín trăm sáu mươi sáu.
 Tại : Xã Long-Hậu
 Cha : Hình-trung-Huân
Tên họ
 Tuổi : 25 tuổi
 Nghề : Quân nhân
 Cư-trú tại : KBC. 4.100
 Mẹ : Nguyễn-Chi-bạch-Tuyết.
Tên họ
 Tuổi : 21 tuổi
 Nghề : Nội-trợ
 Cư-trú tại : Xã Long-Hậu
 Vợ : Chánh.
Chánh hay thợ
 Người khai : Hình-thành-Nam
Tên họ
 Tuổi : 31 tuổi
 Nghề : Thợ may
 Cư-trú tại : Xã Long-Hậu
 Ngày khai : Ngày 18 tháng 6 năm 1966
 Người chứng thứ nhất : Nguyễn-quang-Diệu
Tên họ
 Tuổi : 49 tuổi
 Nghề : Làm ruộng
 Cư-trú tại : Xã Long-Hậu
 Người chứng thứ nhì : Nguyễn-ngọc-Dung
Tên họ
 Tuổi : 29 tuổi
 Nghề : Buôn bán
 Cư-trú tại : Xã Long-Hậu

Trích y bộ đời khai sanh
 năm 1966, tờ số 183 ./-
 Long Hậu, ngày 18/6/1966
 Chủ-tịch kiêm Hộ-tịch,



THỰC CHỦ MÝ CỦA ỦY BAN HÀNH CHÁNH

Long Hậu
 Đức-Thành, ngày 18 tháng 6 năm 1966 Hình-thành-Nam
 CHỦ TỊCH (ký)

Đập tại xã : Long-Hậu ngày 18 tháng 6 1966
 Người khai Chủ tịch kiêm Hộ tịch Nhân chứng
Trần-văn-Bon. Nguyễn-quang-Diệu
 (ký) (ký) (ký)

Nguyễn-ngọc-Dung
 (ký)

ỦY BAN QUẢN LÝ

Trích y bản khai sinh
năm 1970 tại xã Long-Hậu.

Long-Hậu, ngày 07/5/1970
viên Hộ-tịch,



Nguyễn Văn Hòa

HUYỆN-VĂN-HÒA,

Tên họ đầu nhi : Hình-trung-Huân
 Phái : nam
 Sinh : Ngày 04 tháng 5 năm 1970
 Ngày, tháng, năm
 Tại : Xã Long-Hậu
 Cha : Hình-trung-Huân
 Tên họ
 Tuổi : 29 tuổi
 Nghề : Quân nhân
 Cư-trú tại : Xã Long-Hậu
 Mẹ : Nguyễn-thị-Bạch-Truyết
 Tên họ
 Tuổi : 25 tuổi
 Nghề : Nội-tro
 Cư-trú tại : Xã Long-Hậu
 Vợ : Vợ chính
 Chánh hay thứ
 Người khai : Hình-trung-Huân
 Tên họ
 Tuổi : 29 tuổi
 Nghề : Quân nhân
 Cư-trú tại : Xã Long-Hậu
 Ngày khai : Ngày 04 tháng 5 năm 1970
 Người chứng thứ nhất : Huỳnh-văn-Thái
 Tên họ
 Tuổi : 30 tuổi
 Nghề : Quân nhân
 Cư-trú tại : Xã Long-Hậu
 Người chứng thứ nhì : Nguyễn-bửu-Tùng
 Tên họ
 Tuổi : 30 tuổi
 Nghề : Quân nhân
 Cư-trú tại : Xã Long-Hậu

CHỖ CHỮ KÝ CỦA ỦY BAN HÀNH CHÍNH

Xã Long-Hậu
 Ủy ban hành chính, ngày 07 tháng 5 năm 1970

Lập tại xã Long-Hậu ngày 04 tháng 5 năm 1970
 Người khai: Hình-trung-Huân Nguyễn-văn-Hòa 1) Huỳnh-văn-Thái (k)
 Ông/Tích/hiem/Hà/Tích Nhân chứng
 (k) (ân k)

Hình-trung-Huân
 (k)

Nguyễn-văn-Hòa
 (ân k)

1) Huỳnh-văn-Thái (k)

2) Nguyễn-bửu-Tùng (k)



VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

THỊ - XÃ CẦN THƠ

QUẬN THỨ

KHU PHỐ AN-HÒA



Birth certificate

TRÍCH LỤC

KHAI - SANH

Quận 1 Khu phố: AN-HÒA

Năm: 1.972

Số hiệu: 438

Tên họ đứa con nít	HÀM-THỊ THU-HƯƠNG
Nam hay nữ	Nữ
Sanh ngày nào	Ngày tháng Tý năm một nghìn chín trăm bảy mươi hai
Sanh tại đâu	Thị-xã Cần Thơ
Tên, họ cha	Hình-Trung-Huân
Cha làm nghề gì	Quản nhân
Nhà cửa ở đâu	KĐC. 3744
Tên, họ mẹ	Nguyễn-thị Bạch-Tuyệt
Mẹ làm nghề gì	Hội trợ
Nhà cửa ở đâu	Thị-xã Cần Thơ
Vợ chánh hay vợ thứ	Vợ chánh HT số 26 Tân-Phước 1965

Tại Thị-phố AN-HÒA ngày 12 tháng 4 năm 19 72

NGƯỜI KHAI

HỘI-VIÊN HỘ-TỊCH

Hình-Trung-Huân

Ký tên hoặc đóng dấu

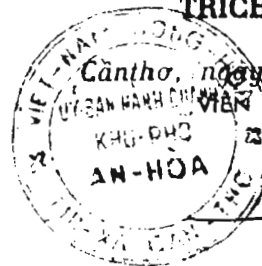
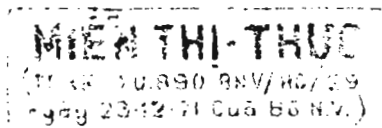
Trương-hữu-Tấn

NGƯỜI CHỨNG

1. **Trương-vinh-Hải**

2. **Trần-văn-Hoà**

TRÍCH LỤC Y BỘ BƠI



13/4 1972

CHỨC HỘ - TỊCH

Car

Trương-hữu-Tấn/T

VIỆT-NAM CỘNG-HOÀ

THỊ-XÃ CẦN-THƠ

TRÍCH-LỤC BỘ KHAI-SANH

Birth certificate

Lập ngày 21 tháng 3 năm 19 75

Quận : NHUT

Phường: AN-LAC

Số hiệu: 815

Tên họ đứa trẻ	HINH-THANH-DUNG
Con trai hay con gái	Nam
Ngày sinh	Mười chín, tháng ba, năm 1975 (19-3-75)
Nơi sinh	Phường An-Lac, Thị-xã Cần-Thơ
Tên họ người cha	HINH-TRUNG-HUÂN
Tên họ người mẹ	NGUYỄN-THI-DẠCH-TUYẾT
Vợ chánh hay không có hôn-thứ	Vợ chánh HT. số 26 tại Tân-Phước 1965
Tên họ người đứng khai	HINH-TRUNG-HUÂN

TRÍCH-LỤC Y BẢN-CHÁNH

Phường An-Lac ngày 30 tháng 3 năm 19 75



MIỄN THỊ-THỰC
(TC. THÔNG-TỬ BỘ NỘI-VU)
Số 4366/BNV/MC/29
Ngày 3-8-1970

TRẦN-TÀI - C...

kinh giới:

Bà Khuê - Minh. Cho
Hội Trường Hội Gia đình
Cũ nhân Chính trị Việt nam
5555 Columbia Pike
Arlington, Virginia 22204

San Jose, ngày 16-11-83

Phạm Thanh Quới

San Jose CA. 95122

DT.

cho số
Kerok. 8451015 Trung ương
Thư báo y/cầu, Ths CA
bổ túc
ODP
Nst.

Kính thưa Quý Hội,

Cô Lê Phạm Thanh Quới là một cựu
quân nhân QL/VNCH. Đã ở hai cái tào của Cộng
Sơn 05 năm tại miền thượng du Bắc Việt.
Tôi được may mắn cùng gia đình trốn thoát cùng
và đến Cali. đầu năm 1975.

Chúng tôi rất vui mừng và rất hạnh
phúc khi vì trong Hội Gia đình! Từ nhân Chính trị
Việt nam cho đến hiện tại và âm thanh hoạt động
rất sôi nổi và tích cực như gần mười năm,
trong điều kiện "tự lực cánh sinh" rất khó khăn
và thiếu thốn nơi. Cộng đồng Việt Nam chúng
ta rất hạnh phúc có được những bậc đàn anh
luôn luôn tâm huyết dành cho nơi giống đất
và truyền thống Đông Phương.

Xin Bà Lê Trường cho chúng tôi gửi
lời mến mộ đến tất cả Quý chi đoàn Hội Gia
đình tại nhân Chính trị Việt nam, và xin gửi một
chúc mừng 30th để ủng hộ Quý Hội.

Số - card
12/5/84
Phuung

Kính thưa Bà Hội Trường,

Chào chào chúng tôi xin Quý Hội gửi
đoàn và cảm tạ! cho hai gia đình mà tôi
đã được vào lãnh qua Hội USCC như sau:

1- Gia đình của em ruột tôi: Trương Văn
Quới, cũ Đại úy, gồm có mẹ, vợ, ba con và một
cháu (cháu họ là con họ xây dựng Nông thôn đã chết,
mẹ có chồng khác, cháu ở với họ).
Số USCC # 62974, worksheet IV # 068-410

27- Gia đình của bạn tôi: Huân, Trần
Huân, cô Dì này, gồm có ở và trên con.
Số USCC # 62976, Worksheet IV # (Chức vụ).

Trưởng hội gia đình của anh Huân,
bố số trước kiến lên theo giấy tờ khởi sanh cư.
Sau này ở Việt Nam họ lập thờ khải (tờ khởi
gia đình) ghi trên tờ đền sai hết, mà xin điều
chỉnh lại thì không được; vì họ phải lưu lại
khải sanh mới.

Tôi xin gửi kèm theo đây hai loại khởi
sanh cư và mới cũ Hội lưu ngôn mở dùng.

Hồ đồ đình kèm: (Bản sao)

- Khởi banh (cư mở người).
- Hội thư
- Khởi tư
- Thư cần cử
- Bản lưu quên xã.
- Giấy ra hai cái tờ ở Sân.
- Huân
- Migration and Refugee Services của USCC.
- Worksheet for file number IV ở Bangkok.

Chăm tổ xin chân thành cảm ơn ai
học đồng lịch cũ cũ gửi Hội.

Kính

Phạm Thành Xuân

EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA
BANGKOK, THAILAND

FEB 24, 1987

TO WHOM IT MAY CONCERN:

HINH TRUNG HUAN	BORN	18 MAR 41	(IV	94043)
NGUYEN THI BACH TUYET	BORN	19 OCT 45	"	"
HINH THANH TUAN	BORN	12 JUN 66	"	"
HINH THI THU VAN	BORN	23 APR 70	"	"
HINH THI THU HUONG	BORN	5 APR 72	"	"
HINH THANH LONG	BORN	19 MAR 75	"	"

ADDRESS IN VIETNAM: 301 LONG HAU
THANH HUNG
DONG THAP

VEWL#: 39496

SU QUAN HOA KY CHO PHEP NHUNG NGUOI CO TEN TREN DAY DI BANGKOK, THAI-LAN, DE NOP DON TAI SU QUAN MY DE SANG HOA KY, VOI DIEU KIỆN HO DUOC KHAM SUC KHOE TAI VIET NAM, VA DUOC PHONG VAN GUA DAI DIEN CAO UY LIEN HIEP QUOC DAC TRACH TY NAM (UNHCR). CHUNG TOI YEU CAU GIOI THAM QUYEN CAP CHO HO GIAY XUAT CANH CUNG NHUNG GIAY TO CAN THIET DE ROI VIET NAM. / THE AMERICAN EMBASSY GIVES PERMISSION FOR THE ABOVE PERSONS TO COME TO BANGKOK, THAILAND TO MAKE APPLICATION AT THIS EMBASSY TO GO TO THE UNITED STATES, PROVIDED THAT THEY HAVE A MEDICAL EXAMINATION IN VIETNAM AND AN INTERVIEW BY A REPRESENTATIVE OF THE UNITED NATIONS HIGH COMMISSIONER FOR REFUGEES (UNHCR). WE REQUEST THE AUTHORITIES TO ISSUE EXIT PERMITS AND THE NECESSARY DOCUMENTS TO LEAVE VIETNAM.

NHUNG NGUOI KE TREN DA DUOC UNHCR DE NGHİ TOI THAM QUYEN VIET NAM THEO DANH SACH CHIEU KHAN NHAP CANH HOA KY. / THE NAMES ABOVE HAVE BEEN SUBMITTED TO THE VIETNAMESE AUTHORITIES BY THE UNHCR ON THE AMERICAN VISA ENTRY WORKING LIST.

SINCERELY,



CDP-1
10/61

QUÂN LỰC VIỆT NAM CỘNG HÒA

THI CÁN - CUỘC

QUÂN NHÂN

Số: 010086



Họ Tên: HÌNH-TRUNG-HUÂN

Cấp bậc: Đại-Úy

Số quân: 61/17-913

Ngày, nơi sinh: 19-3

Long-An, Đà-Nẵng

Cha: Hình-Văn-Dinh

ở: Camp-Thị-Sinh

ẤN 022192 Đã-vấn-đáp

Nét ruồi 1,5 trước

vành gỗ tại trái

Cơ thể 1m55

Loại - 0

Số 09013576

Ngày, nơi cấp: 10-03-69 S.Gon

KHC Trần-Chi-Ngôn

1966



HINH TRUNG
HUAN
1941



NGUYEN THI
BACH TUYET
1945



HINH THANH
TUAN
1966



HINH THI
THU VAN
1970



HINH THI
THU HUONG
1972



HINH THANH
LONG
1975



HINH TRUNG
HUAN
1941



NGUYEN THI
BACH TUYET
1945



HINH THANH
TUAN
1966



HINH THI
THU VAN
1970



HINH THI
THU HUONG
1972



HINH THANH
LONG
1975

ỦY BAN NHÂN DÂN
HUYỆN THANH HƯNG
XÃ LONG HẬU

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số 6023
Quê số 13

GIẤY KHAI SINH

Họ và tên	NGUYỄN THỊ BẠCH TUYẾT	Nam, nữ	NỮ
Sinh ngày	SINH NĂM MỘT Ngàn chín trăm		
tháng năm	Bốn mươi bốn (1944)		
Nơi sinh	X ã Phước thành		
KHAI VỀ CHA MẸ	CHA	MẸ	
Họ tên, tuổi (hoặc ngày tháng năm sinh)	NGUYỄN HUỖN QUANG 1923	PHẠM THỊ SÁU 1923	
Dân tộc	Kinh	Kinh	
Quốc tịch	Việt nam	Việt nam	
Nghề nghiệp	Làm ruộng	Làm ruộng	
Nơi ĐKNK thường trú	Số ấp Long Khánh A Xã Long Hậu	Số ấp Long Khánh A Xã Long Hậu	
Họ tên, tuổi, nơi ĐKNK thường trú, số giấy chứng minh hoặc CNGC của người đăng khai	nguyễn huỳnh quang sinh 1923 ấp Long Khánh A Xã Long Hậu huyện Thanh Hưng Đ - T Số chứng minh ()		

Xã Long Hậu

ngày 03 tháng 03 năm 1984

TM. UBND XÃ
CHỦ TỊCH



Nguyễn Văn Tấn

ỦY BAN NHÂN DÂN
HUYỆN THANH HƯNG
XÃ LONG HẬU

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số 6022
Quê số 03

GIẤY KHAI SINH

Họ và tên	HÀNG THỊ THU VÂN		Nam, nữ	NỮ
Sinh ngày	Năm một Ng'au chín trăn			
tháng năm	sáu mươi tám (1968)			
Nơi sinh	Xã Long Hậu			
KHAI VỀ CHA MẸ	CHA	MẸ		
Họ tên, tuổi (hoặc ngày tháng năm sinh)	HÀNG TRUNG QUÂN HUÂN 1941	NGUYỄN THỊ DIỆP TỰỆT 1944		
Dân tộc	Việt Nam	Việt Nam		
Quốc tịch	Việt Nam	Việt Nam		
Nơi sinh	Xã Hậu	Xã Hậu		
Nơi ĐKKK thường trú	Ấp Long Khánh A Xã Long Hậu	Ấp Long Khánh A Xã Long Hậu		
Họ tên, tuổi, nơi ĐKKK thường trú, số giấy chứng minh hoặc CNCC của người đăng khai	KINH THAM QUÂN cách 1941 ở Long Khánh A Xã Long Hậu HUÂN Huyện Thanh Hưng B-T			
	Số chứng cứ: ()			
	Xã Long Hậu			

ngày tháng năm 198



Trần Văn Thọ

ỦY BAN NHÂN DÂN
HUYỆN THANH HƯNG
XÃ LONG HẬU

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số 6021
Hạng số 03

GIẤY KHAI SINH

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Họ và tên	<u>HÀNG THỊ THU HỮU CHU</u>	Năm, họ	<u>HỮU</u>
Sinh ngày	<u>năm một nghìn chín trăm bảy</u>		
tháng năm	<u>tháng ba (1975)</u>		
Nơi sinh	<u>Xã Long Hậu</u>		
KHAI VỀ CHA MẸ			
	CHA	MẸ	
Họ tên, tuổi hoặc	<u>HÀNG THẠCH CHU</u>	<u>NGUYỄN THỊ DIỆP TUYÊN</u>	
ngày tháng năm sinh	<u>1951</u>	<u>1944</u>	
Dân tộc	<u>Kinh</u>	<u>Kinh</u>	
Quốc tịch	<u>Việt Nam</u>	<u>Việt Nam</u>	
Nghề nghiệp	<u>làm ruộng</u>	<u>làm ruộng</u>	
Nơi ĐKKK thường trú	<u>Xã Long Hậu Huyện Thanh Hưng</u>		
Họ tên, tuổi, nơi ĐKKK	<u>Hàng Thạch Chu 1951 Xã Long Hậu Huyện Thanh Hưng</u>		
thường trú, số giấy	<u>Xã Long Hậu Huyện Thanh Hưng</u>		
chứng minh hoặc CNCC	<u>Xã Long Hậu Huyện Thanh Hưng</u>		
của người đăng khai	<u>Xã Long Hậu Huyện Thanh Hưng</u>		

Xã Long Hậu ngày ... tháng ... năm 1975
TM. UBND XÃ
CHỦ TỊCH


[Signature]

NO 6020
Quota 50 03

1944-1945